# VOLKS I CULTURA

# DIE KULTURNEWS FÜR LIECHTENSTEIN

SAMSTAG, 7. FEBRUAR 2004





#### SHAKESPEARE

Wie Shakespeares «Die Zähmung der Widerspenstigen» im TaK in Szene gesetzt vurde. 30



#### KONZERTE

An welchen hoch stehenden Konzerten man sich morgen Sonntag in Vaduz und Schaan erfreuen kann. 30



#### NEUBAU

Wer bei der Einweihung des neuen Buchser Werkhofs und der Polizeistation alles dabei war.



#### TERROR

Schreckliche Bilder aus Moskau. Eine Bombenexplosion in der U-Bahn fordert rund 40 Tote. 36

# VOLKS NEWS

#### Zigeunermusik



MELS - «Dschané» im Alten Kino Mels, heute, Samstag, 7. 2. um 20 Uhr: Fünf Männer und zwei Sängerinnen spielen

Zigeunermusik, in die sie selbst verliebt sind.

#### **Voller Pointen**



SCHAAN - Die Theatergruppe Karussell spielt die randvoll mit Pointen stecken-Komödie «Cash» (Regie Hubert Draga-

schnig) heute, 7. und am 11., 13. und 18. Februar, jeweils 20 Uhr im TaKino.

#### «Paff Theater»



ALTSTÄTTEN – Das «Paff Theater» zeigt heute Samstag, 7. Februar um 20 Uhr im Diogenes-Theater in Altstätten «Amor, Venus & Koller», das witzige und engagierte Stück über einen Mann.

#### Schwäbische Blondine

VADUZ - Sissi Kicherer, eine resolut auftretende, aufmüpfige Schwäbin, mokiert sich in Gedichtform süffisant über Superfrauen, Märchenprinzen und Blondsein. Mundartlesung im Schlösslekeller Vaduz am Dienstag. 10. Februar um 20 Uhr.

#### **Beruf und Bett**

SCHAAN - Das TaKino zeigt am 8., 9. und 10. Februar, jeweils 20 Uhr den Film «Down with love» von Peyton Reed. Chad (Ewan McGregor), Macho und Frauenheld, begegnet Barbara (Renée Zellweger), deren Buch «Down with love» eine Anleitung für Frauen ist, in Beruf und Bett selbstbewusst ihre Rechte einzufordern.

#### Bild, Wort, Musik

VADUZ - Im Rahmenprogramm zu Brigitte Hasslers Ausstellung «Staub», spricht am kommenden Dienstag um 18 Uhr Gabriele Braun mit der Künstlerin, Brigitte Hasler liest aus ihrem Buch «Scheitelstunde». Musikalische Gestaltung: Ruth Örtli.

#### **Vielzüngiger Faust**



VADUZ - Michael Quast spricht Faust I. vielzüngig: Die Hexe hämisch. die Meerkatzen

keifend, Mephisto mit Speichel im Schandmaul und Doktor Faust, der seine Kukident-Haftereme im Studierzimmer vergessen hat. Mittwoch, 11. 2., 20 Uhr, Gymnasium Vaduz

# «The Genius» und die BBL

Konzert der BBL mit James Morrison im Theater am Kirchplatz

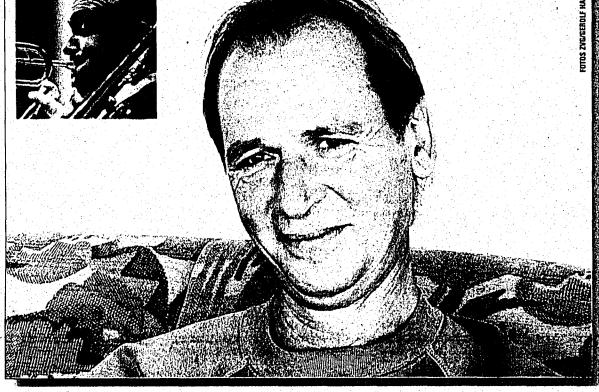
SCHAAN - 20 Jahre jung und schon weise. Vor 20 Jahren rief Benno Marxer die Big Band Liechtenstein (BBL) ins Leben. leitet sie bis heute und weiss: Man lernt nie aus. Also lud er James Morrison zu einem Workshop nach Liechtenstein

• Geroll Hausar

Und wenn die Jazzlegende Morrison schon hier ist, liegt es nahe, ein Konzert zu geben. Das findet morgen statt, Sonntag, 8. Februar um 20.09 Uhr im TaK. Da ist nicht nur das grosse Big-Band-Können zu geniessen, sondern auch die Virtuosität von James Morrison, der neben Posaune auch noch Trompete, Euphonium, Flügelhorn, Tuba, Saxophon und Klavier spielt.

#### Die Profis

Bescheiden und doch mit Stolz sagte mir Benno Marxer anlässlich des 20-Jahr-Jubiläums: «Natürlich gibt es bei uns Ausrutscher, denn wir sind Amateurmusiker. Aber dass so grosse Profis wie Lennart Axelson, Peter Herbolzheimer, Bill Ramsey, Phil Wilson und Jiggs Whigham mit uns Workshops machten und mit uns aufgetreten sind, bedeutet wohl, dass wir Big-Band-Jazz richtig spielen, dass wir wissen, wie man



Benno Marxer, Leiter der Big Band Liechtenstein, lud James Morrison (kleines Bild) zu einem Workshop nach Liechtenstein ein. Zusammen geben sie morgen im TaK um 20.09 Uhr ein Konzert.

Swing oder Funk spielt, die verschiedenen Stilrichtungen kennen.» Und jetzt also zusammen mit dem Australier James Morrison, der mit neun Jahren seine erste Band hatte und mit 13 professionell in Nachtklubs spielte. Er ist bei praktisch allen grossen

Jazzfestivals aufgetreten, hat zusammengespielt u. a. mit Dizzy Gillespie, George Benson, Ray Charles, B.B. King, Ray Brown und Wynton Marsalis. Mit dem London Symphony Orchestra unter der Leitung von Lalo Shifrin nahm er die CD «Jazz Meets the

Symphony» auf und spielte in der Royal Albert Hall, dem Royal Opera House und im Covent Garden. Morrison leitet ausserdem Meisterklassen und Workshops in vielen Ländern rund um die Welt. Ray Charles brauchte nur zwei Worte für ihn: «The Genius».

## KULTURKALENDER

#### SAMSTAG, 7.2.

Musik

Balzers, Gemeindesaal, 19.30 Uhr: «Wiener Blut» Buchs, Fabriggli, 20 Uhr: Schneckönig -

groovender FunkFusionNuJazz Feldkirch, Saumarkt, 20.15 Uhr: «Schaffa

& Bätta», schräge Texte zu schräger Musik Chur, Werkstatt, 21.30 Uhr: The Jellyfish Kiss, musikalische Reise vom Jungfraujoch nach Hongkong und zurück

Mels, Altes Kino, 20.15 Uhr: Konzert mit Dschané

St. Gallen, Theater, 19.30 Uhr: Der Zwerg Theater

Schaan, TaKino, 20 Uhr: Theater Karussell Bregenz, Kommarkt, 20 Uhr: «Tschechow.

Schwarzer Mönch» Chur, Klibühni, 20.30 Uhr: Schwanen

Zürich, Oper, 19.30 Uhr: Rubies/Duo concertante/Theme and Variations

Altstätten, Diogenes, 20 Uhr: Paff-Theater: «Amor, Venus & Koller, der Mann in all seinen Facetten»

#### SONNTAG, 8. 2.

Musik

Vaduz, Rathaussaal, 11 Uhr: Podiumskonzert mit Julia Gschwend, Harfe Balzers, Gemeindesaal, 14 Uhr: «Wiener

Kino

Schaan, TaKino, 20 Uhr: Down with love

# MONTAG, 9. 2.

Theater

St. Gallen, Theater, 20 Uhr: Drei Mal Leben Feldkirch, Hallenbad, 20 Uhr: Theater-Video-Produktion «März - Ein Künstlerle-

Schaan, TaKino. 20 Uhr: Down with love

#### DIENSTAG, 10. 2.

Theater

St. Gallen, Theater, 19.30 Uhr: Die Nibelungen

Feldkirch, Hallenbad, 20 Uhr: Theater-Video-Produktion «März - Ein Künstlerle-

Vaduz, Schlösslekeller, 20 Uhr: Lesung mit Sissi Kicherer

Feldkirch, Saumarkt, 19.30 Uhr: Lesung mit Helmut Krausser

Vaduz, Kunstraum Engländerbau, 18 Uhr: Gespräch: Gabriele Braun und Brigitte Hasler

Schaan, TaKino, 20 Uhr: Down with love

#### MITTWOCH, 11, 2,

Theater

Schaan, TaKino, 20 Uhr: Theater Karussell

Feldkirch, Hallenbad, 20 Uhr: Theater-Video-Produktion «Mürz - Ein Künstlerleben» St. Gallen, Theater, 19.30 Uhr: Die Nibe-

### Kabarett

Vaduz, Gymnasium, 20 Uhr: «Faust I» mit Michael Quast

#### DONNERSTAG, 12. 2.

Musik

Vaduz, Rathaussaal, 20 Uhr: «Wiener Abend» mit dem Pianisten Franz Vorraber

Bregenz, Kornmarkt, 20 Uhr: «Tschechow. Schwarzer Mönch» St. Gallen, Theater, 19.30 Uhr: Die Nibe-

Feldkirch, Hallenbad, 20 Uhr: Theater-Video-Produktion «März - Ein Künstlerle-

Chur, Klibühni, 20.30 Uhr: Schwanen Kunst

Vaduz, Kunstmuseum, 18 Uhr: Führung «Die räumliche Welt des André Thomkins

Schaan, TaKino, 20 Uhr: Suite Habana

#### FREITAG, 13. 2.

Balzers, Gemeindesaal, 19.30 Uhr, Operette Balzers: «Wiener Blut» Buchs, Fabriggli, 20 Uhr: Danish Folk Duo

«Lys» Bregenz, Festspielhaus, 19.30 Uhr: «Madame Butterfly»

Feldkirch, Saumarkt, 20.15 Uhr: «Wildwüxl», Mundartmusik abseits jeglicher Klischees

Bregenz, Kommarkt, 20 Uhr: Der Katzelmacher

St. Gallen, Theater, 20 Uhr: Turandot Lustenau, Jazzelub, 21 Uhr: Jazz Session

Theater «Cash»

Schaan, TaKino, 20 Uhr: Theater Karussell Bregenz, Kornmarkt, 20 Uhr: Der Katzel-

macher Chur, Klibühni, 20.30 Uhr: Schwanen

#### Ausstellungen

Vaduz, Kunstmuseum: «A.T.3D - Die räumliche Welt des André ·Thomkins»

Vaduz. Kunstraum Engländerbau: «Staub», Installation mit Fotoradierungen von Brigitte Hasler

Vaduz, Galerie am Lindenplatz: Erwin Bohatsch

Ruggell, Küefer-Maris-Huus: Joan Bolliger

Triesen, Schichtwechsel, «Morgengesichter» von Erika Kronabitter (nur noch heute und morgen, jeweils 14 bis 18 Uhr)

Schaan, DoMuS: Rudolf Maier «Berg und Tal» Bregenz, Kunsthaus: Gary Hu-

me «The Bird had a Yellow Be-

Dayos, Kirchner Museum: Erna und Ernst Ludwig Kirchner